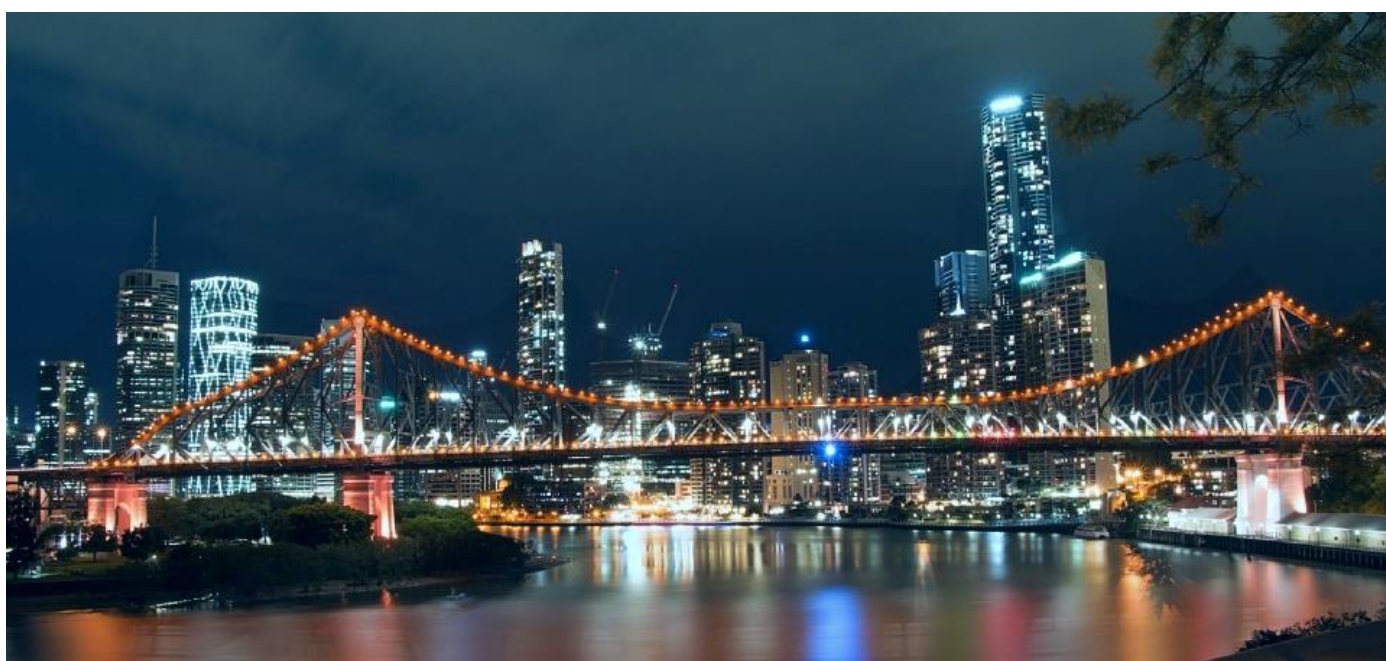




# CATALOGO SERVIZI CAMERA di COMMERCIO ITALIANA di BRISBANE

Queensland



*sintesi dei principali servizi*

*per le Imprese e le Amministrazioni*

**Italian Chamber of Commerce and Industry in Australia (ICCI, Queensland) Inc.**

**t. +61 7 3392 2499**

**e [info@icci.com.au](mailto:info@icci.com.au) / w [www.icci.com.au](http://www.icci.com.au)**

**a Qld Multicultural Centre, Lv. 2, 102 Main Street, Kangaroo Point, Qld 4169**

**PO Box 2216, Fortitude Valley BC, Qld 4006**

**ABN 21 926 582 480**



## INTRODUZIONE

### ▪ CHE COSA È

Il **Catalogo Servizi** della **Camera di Commercio Italiana di Brisbane (Qld)** favorisce lo stabilirsi di relazioni tra la Camera e i suoi clienti (Imprese, PA) sulla base di criteri trasparenti e chiari. Questo catalogo descrive le attività a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese e dei territori italiani definendone i principi di gestione ed erogazione. Benchè non esaustivo, il Catalogo offre all'Impresa e alla Pubblica Amministrazione un quadro dei servizi offerti e dei loro costi medi. I costi espressi all'interno del Catalogo sono da considerarsi come valori medi di riferimento e non possono sostituirsi ad un preventivo specifico che sarà fornito al momento della richiesta del servizio.

### ▪ CHI SIAMO

La Camera di Commercio e dell'Industria Italiana in Australia (ICCI, Queensland) Inc., fondata nel 1989, da sempre si impegna a fornire un valido sostegno per la brillante ed operosa comunità italiana nel Queensland, la quale ha saputo affermarsi ed integrarsi al meglio nella locale comunità degli affari. Oggi la Camera è impegnata ad intensificare la rete di rapporti e scambi commerciali tra Italia ed Australia fornendo il giusto supporto alle imprese.

Gli uffici della Camera si trovano a Brisbane, città capitale del Queensland, all'indirizzo: 102 Main Street, Kangaroo Point Qld 4169. La sua ubicazione centrale la rende facilmente raggiungibile sia da chi usa mezzi pubblici che mezzi privati.

Per chi volesse contattare lo staff camerale, sono a disposizione i seguenti recapiti:

e - mail:        president@icci.com.au  
                  secretarygeneral@icci.com.au  
                  info@icci.com.au  
                  events@icci.com.au

telefono:        +61 7 3392 2499

PO Box:         2216, Fortitude Valley BC, Qld 4006

Sito internet:  www.icci.com.au



---

## ■ COME OPERIAMO

Per il raggiungimento dei nostri obiettivi, lavoriamo con i nostri Associati e con le realtà imprenditoriali italiane e locali, nonché con tutti i soggetti pubblici e privati che agiscono in forma organizzata a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese, in particolare: Regioni, Camere di Commercio, Associazioni di categoria, Fiere, Consorzi, Cooperative, Reti di imprese, Distretti industriali, Banche, Dicasteri economici e di sviluppo del territorio, organismi internazionali.

---

## ■ I NOSTRI OBIETTIVI

**Assistere il cliente** attraverso servizi gratuiti e a pagamento, che vanno dalle informazioni di primo orientamento sul singolo mercato al sostegno specifico alle strategie di posizionamento e di consolidamento delle imprese italiane sul mercato estero, nonché di quelle locali che vogliono collaborare con le PMI italiane.

**Realizzare eventi e attività di match-making** per dare alle aziende la possibilità di incontrare controparti estere cui presentare proposte di collaborazione produttiva, tecnologica, commerciale.

**Promuovere e valorizzare le eccellenze del territorio italiano**, diffondendone le peculiarità e il know-how anche attraverso la realizzazione di missioni di gruppi di imprese, distretti produttivi, all'estero, o missione di incoming di imprese e operatori esteri direttamente sui territori in cui le imprese italiane operano.

**Fornire competenze** su come operare nel Paese, attraverso interventi mirati di formazione a singole imprese e/o professionisti; o attraverso stage formativi anche in collaborazione con i principali Atenei italiani ed esteri.

---

## ■ I NOSTRI PRINCIPI

Al fine di assicurare servizi di qualità ci impegniamo a garantire regolarmente:

- competenza,
- chiarezza,
- cortesia,
- riservatezza,
- imparzialità.

L'erogazione dei nostri servizi si basa su:

- soddisfazione delle richieste,
- tempestività,
- trasparenza delle procedure.



## ▪ STANDARD QUALITATIVO DEI SERVIZI

Per garantire e implementare la performance sui singoli servizi e assistere sempre meglio i propri Clienti, la Camera effettua un monitoraggio continuo degli stessi e un servizio di *customer satisfaction* cui si affianca, nel principio della massima attenzione al Cliente, un sistema di gestione reclami.

## ▪ NOTE

- ✓ I costi espressi sono da ritenersi valori medi di riferimento che non possono sostituirsi ad un preventivo specifico che sarà fornito al momento della richiesta del servizio;
- ✓ al momento della formulazione del preventivo saranno fornite indicazioni su eventuali oneri di Legge applicabili ai costi espressi;
- ✓ i servizi sono erogati solo dietro accettazione del preventivo ed erogazione del relativo acconto, ad eccezione degli Enti pubblici e di deroghe specifiche;
- ✓ si segnala che eventuali servizi non inclusi nel presente Catalogo potranno comunque essere richiesti alla Camera che ne valuterà la fattibilità e le condizioni.



## TIPOLOGIA SERVIZI

### 1. SERVIZI INFORMATIVI

#### 1.a Primo orientamento al mercato

- analisi mercato Paese/settore,
- dossier informativi su normative (doganali, fiscali, incentivi),
- informazioni su fiere e manifestazioni.

#### 1.b Seminario informativo/country presentation

### 2. EVENTI E COMUNICAZIONE

#### 2.a Eventi

- gala dinner, networking events,
- eventi autonomi.

#### 2.b Comunicazione

- inserzioni pubblicitarie su riviste e media elettronici,
- conferenze stampa, media relations,
- campagne media (lancio aziende, prodotti).

### 3. BUSINESS CONTACT

- identificazione e selezione partner/controparti (importatori, distributori, fornitori e partner strategici) con/senza agenda di appuntamenti,
- organizzazione missioni incoming-outgoing: workshop con B2B,
- partecipazione a fiere.

### 4. SERVIZI ASSISTENZA E DI CONSULENZA SPECIALIZZATA

- assistenza legale (contrattualistica, registrazione marchi e brevetti, etc),
- assistenza amministrativa, fiscale e tributaria,
- assistenza doganale,
- interpretariato/traduzioni,
- assistenza specializzata per sviluppo strategie ingresso (indagini mirate di sub-settore, di prodotto),
- assistenza per partecipazione a programmi comunitari o di organismi internazionali,
- costituzione di strumenti di insediamento (uffici di rappresentanza, project office, branch office e sussidiarie di proprietà),
- sostegno operativo in tutte le fasi dell'insediamento (start up, assistenza logistica, selezione personale),
- servizio di rappresentanza azienda italiana,
- servizio visti.



## DESCRIZIONE SERVIZI

### 1. SERVIZI INFORMATIVI

<b>Analisi mercato Paese/settore</b>		
<i>ricerche di mercato Paese/settore, indagini statistiche per fornire un primo orientamento utile a valutare le concrete possibilità di introduzione della produzione italiana</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ breve nota congiunturale economico-finanziaria del Paese</li><li>▪ analisi della domanda del settore d'interesse dell'azienda italiana</li><li>▪ analisi della distribuzione del prodotto italiano/tipologia di prodotto</li><li>▪ analisi della concorrenza</li><li>▪ principali eventi e manifestazioni locali del settore</li></ul>		
<b>modalità di erogazione</b>		
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:info@icci.com.au">info@icci.com.au</a>		
<b>costi e modalità di pagamento</b>	<b>costo SOCI CCIE</b>	<b>costo NON SOCI CCIE</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ preventivo gratuito</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>	<b>sconto 10%</b>	<b>a partire da € 1500</b>

<b>Dossier informativi su normative (doganali, fiscali, incentivi)</b>		
<i>dossier informativi sulle principali normative doganali, fiscali e sulla presenza di particolari incentivi a beneficio delle imprese</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ breve introduzione al tema di interesse</li><li>▪ indicazione del quadro normativo di riferimento con indicazioni dei singoli riferimenti (questo non prevede la traduzione delle singole norme/Leggi)</li><li>▪ indicazione dei principali Organismi locali competenti per le singole materie di interesse</li></ul>		
<b>modalità di erogazione</b>		
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:info@icci.com.au">info@icci.com.au</a>		
<b>costi e modalità di pagamento</b>	<b>costo SOCI CCIE</b>	<b>costo NON SOCI CCIE</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ preventivo gratuito</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>	<b>sconto 10%</b>	<b>a partire da € 500</b>

<b>Informazioni su Fiere e manifestazioni</b>		
<i>informazioni sulle principali fiere e manifestazioni di rilevanza nazionale ed internazionale relative ad un settore specifico. Tale servizio può essere erogato sia su 1) commissione dell'Ente fieristico interessato a promuovere la propria manifestazione sia su 2) richiesta di imprese interessate ad avere informazioni sulla manifestazione.</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>1)<ul style="list-style-type: none"><li>▪ definizione del target con ente fieristico</li><li>▪ mailing a target individuato</li><li>▪ recall e follow up per riscontro interesse</li></ul></li><li>2)<ul style="list-style-type: none"><li>▪ breve nota introduttiva</li><li>▪ indicazione delle principali fiere e manifestazioni con descrizione –ove possibile - sulle precedenti edizioni, indicazioni su modalità di partecipazione e riferimenti degli enti organizzatori e</li></ul></li></ol>		

Italian Chamber of Commerce and Industry in Australia (ICCI, Queensland) Inc.

t. +61 7 3392 2499

e [info@icci.com.au](mailto:info@icci.com.au) / w [www.icci.com.au](http://www.icci.com.au)

a Qld Multicultural Centre, Lv. 2, 102 Main Street, Kangaroo Point, Qld 4169

PO Box 2216, Fortitude Valley BC, Qld 4006

ABN 21 926 582 480



indicazioni tecniche (superficie complessiva della manifestazione, costi area nuda e allestimento di base a cura dell'ente fiera, paesi esteri partecipanti ed eventuali limitazioni alle partecipazioni straniere, numero complessivo degli espositori (nazionali ed esteri), numero espositori e visitatori della precedente edizione e relative nazionalità di provenienza (nel caso di Fiera pre-esistente)

#### **modalità di erogazione**

la richiesta deve essere inviata a [info@icci.com.au](mailto:info@icci.com.au)

#### **costi e modalità di pagamento**

- preventivo gratuito
- pagamento anticipato ad accettazione del preventivo

**costo SOCI CCIE  
sconto 10%**

**costo NON SOCI CCIE  
a partire da € 500**

#### **Seminario informativo/Country presentation**

*organizzazione di seminari informativi-country presentation rivolti sia ad aziende che a soggetti istituzionali*

#### **contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)**

- definizione dei contenuti con il Cliente
- presa contatti con relatori
- eventuale ricerca sponsor
- gestione rapporti stampa
- gestione inviti ospiti (mailing-recall)
- organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering)
- follow up (invio materiali)

#### **modalità di erogazione**

la richiesta deve essere inviata a [info@icci.com.au](mailto:info@icci.com.au)

#### **costi e modalità di pagamento**

- preventivo gratuito
- pagamento anticipato ad accettazione del preventivo

**costo SOCI CCIE  
sconto 10%**

**costo NON SOCI CCIE  
a partire da € 1200**



## 2. EVENTI E COMUNICAZIONE

<b>Gala dinner-networking events</b>		
<i>organizzazione di eventi social brandizzati della CCIE rivolti sia ad aziende che a soggetti istituzionali allo scopo di favorire il networking per sviluppo nuovi contatti d'affari e/o incrementare la base associativa. Possibilità di collocare l'evento all'interno di manifestazioni di più ampio respiro o in specifici periodi dell'anno (Festività italiane o locali)</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ definizione dei contenuti con il Cliente</li><li>▪ presa contatti con speaker evento</li><li>▪ ricerca sponsor</li><li>▪ gestione rapporti stampa</li><li>▪ servizio PR</li><li>▪ gestione inviti ospiti (mailing-recall)</li><li>▪ organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering)</li><li>▪ follow up</li></ul>		
<b>modalità di partecipazione</b>		
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:events@icci.com.au">events@icci.com.au</a>		
<b>costi e modalità di pagamento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ costo unitario di partecipazione</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>	<b>costo SOCI CCIE</b> <b>sconto 10%</b>	<b>costo NON SOCI CCIE</b> <b>da definire</b>

<b>Eventi autonomi</b>		
<i>organizzazione di eventi promozionali autonomi per la promozione di un settore/prodotto/territorio</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ definizione dei contenuti con il Cliente</li><li>▪ definizione della tipologia di evento (esposizione, show room, degustazione, etc)</li><li>▪ selezione invitati</li><li>▪ servizio PR e gestione rapporti stampa</li><li>▪ organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering)</li><li>▪ supporto per eventuale invio e sdoganamento merce da esposizione/degustazione</li><li>▪ follow up</li></ul>		
<b>modalità di erogazione</b>		
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:events@icci.com.au">events@icci.com.au</a>		
<b>costi e modalità di pagamento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ costo unitario di partecipazione</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>	<b>costo SOCI CCIE</b> <b>sconto 10%</b>	<b>costo NON SOCI CCIE</b> <b>da definire</b>





<b>Inserzioni pubblicitarie su riviste e media elettronici</b>		
<i>pubblicazione di materiale promozionale-pubblicitario su riviste e media elettronici</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ definizione dei contenuti con il Cliente</li><li>▪ individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente</li><li>▪ definizione del messaggio promozionale-pubblicitario anche in considerazione delle caratteristiche culturali e del target di riferimento locale</li></ul>		
<b>modalità di erogazione</b>		
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:info@icci.com.au">info@icci.com.au</a>		
<b>costi e modalità di pagamento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ preventivo gratuito</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>	<b>costo SOCI CCIE</b> sconto 10%	<b>costo NON SOCI CCIE</b> a partire da € 800

<b>Conferenze stampa, media relations</b>		
<i>organizzazione di conferenze stampa e gestione rapporti con i media al fine di promuovere la presenza di un'azienda o rendere note attività di investimento e interessi nel Paese</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ definizione dei contenuti con il Cliente</li><li>▪ individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente</li><li>▪ definizione di una strategia di comunicazione (tempi, modalità, strumenti)</li><li>▪ organizzazione conferenza stampa (individuazione, invito e contatto giornalisti, media)</li><li>▪ organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering)</li><li>▪ servizio di press release</li></ul>		
<b>modalità di erogazione</b>		
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:info@icci.com.au">info@icci.com.au</a>		
<b>costi e modalità di pagamento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ preventivo gratuito</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>	<b>costo SOCI CCIE</b> sconto 10%	<b>costo NON SOCI CCIE</b> a partire da € 1200

<b>Campagne media (lancio aziende, prodotti)</b>		
<i>definizione di campagne media al fine di promuovere la presenza di un'azienda – prodotto nel Paese</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ definizione dei contenuti con il Cliente</li><li>▪ individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente</li><li>▪ definizione di una strategia di comunicazione (tempi, modalità, strumenti)</li><li>▪ attuazione della strategia di comunicazione (acquisto spazi su testate cartacee e web e spazi radiofonici, organizzazione conferenza stampa)</li><li>▪ servizio di press release</li></ul>		
<b>modalità di erogazione</b>		
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:events@icci.com.au">events@icci.com.au</a>		
<b>costi e modalità di pagamento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ preventivo gratuito</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>	<b>costo SOCI CCIE</b> sconto 10%	<b>costo NON SOCI CCIE</b> a partire da € 1500



### 3. BUSINESS CONTACT

<b>Identificazione e selezione partner/controparti (importatori, distributori, fornitori e partner strategici) con/senza agenda di appuntamenti</b>		
<i>scouting di potenziali partner commerciali e partner strategici per sviluppo attività investimento, JV, trasferimento tecnologico</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ definizione dei contenuti con il Cliente</li><li>▪ redazione di una prima lista verificata di controparti (max .....nominativi) con indicazione di indirizzo completo, numero di telefono e fax, e-mail aziendale, attività principale (es. agente, concessionario, grossista/distributore ecc.) e settore merceologico</li><li>▪ condivisione con il Cliente e selezione delle controparti</li><li>▪ presa di contatto con le controparti e organizzazione di agenda incontri (a richiesta)</li></ul>		
<b>modalità di erogazione</b>		
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:info@icci.com.au">info@icci.com.au</a>		
<b>costi e modalità di pagamento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ preventivo gratuito</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>	<b>costo SOCI CCIE</b> sconto 10%	<b>costo NON SOCI CCIE</b> a partire da € 1200

<b>Organizzazione missioni incoming-outgoing: workshop con B2B</b>		
<i>organizzazione di missioni incoming/outgoing e incontri B2B tra il Cliente e controparti per sviluppo azioni commerciali, di investimento, JV, etc. anche in modalità workshop coinvolgendo più operatori sulla stessa tematica e allo stesso fine</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ definizione dei contenuti con il Cliente</li><li>▪ selezione delle controparti</li><li>▪ presa di contatto con le controparti per pre-verifica</li><li>▪ organizzazione incontri B2B (definizione venue, orari agenda, supporto interprete) <i>opp.</i></li><li>▪ organizzazione workshop (definizione venue, individuazione moderatore, supporto interprete)</li><li>▪ follow up</li></ul>		
<b>modalità di erogazione</b>		
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:info@icci.com.au">info@icci.com.au</a>		
<b>costi e modalità di pagamento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ preventivo gratuito</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>	<b>costo SOCI CCIE</b> sconto 10%	<b>costo NON SOCI CCIE</b> a partire da € 1500

<b>Partecipazione/rappresentanza aziende italiane a Fiere estere o partecipazione/rappresentanza aziende estere a Fiere italiane</b>		
<i>organizzazione, per singole imprese o collettive di imprese italiane o estere, della partecipazione alle manifestazioni fieristiche italiane ed estere. Presenza in una Fiera con uno stand camerale in rappresentanza di aziende italiane o locali</i>		
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ individuazione della manifestazione fieristica con il Cliente e definizione della modalità di partecipazione (presenza in stand singolo, stand collettivo o organizzazione agenda B2B)</li><li>▪ presa di contatto con ente fieristico e definizione della partecipazione</li></ul>		



- servizio per supporto per affitto e allestimento stand, invio e sdoganamento merce da esposizione, organizzazione incontri B2B, iscrizione a catalogo, realizzazione materiale promozionale, supporto interprete
- supporto operativo per organizzazione missione incoming-outgoing (biglietteria aerea, trasporti, alloggio, servizio visti)
- in caso di presenza con uno stand camerale in rappresentanza di aziende italiane o locali: identificazione e contatto con aziende da rappresentare, informativa su prodotti e servizi da promuovere
- follow up

**modalità di erogazione**

la richiesta deve essere inviata a [events@icci.com.au](mailto:events@icci.com.au)

**costi e modalità di pagamento**

- preventivo gratuito
- pagamento anticipato ad accettazione del preventivo

**costo SOCI CCIE**  
**sconto 10%**

**costo NON SOCI CCIE**  
**a partire da € 2000**



#### 4. SERVIZI ASSISTENZA E DI CONSULENZA SPECIALIZZATA

<b>La Camera di Commercio di Brisbane può assistere gli imprenditori l'accesso ai servizi di consulenza specializzata sottoelencati grazie alla rete di soci e di contatti con professionisti operanti.</b>
<b>contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ assistenza legale (contrattualistica, registrazione marchi e brevetti, etc)</li><li>▪ assistenza amministrativa, fiscale e tributaria</li><li>▪ assistenza doganale</li><li>▪ interpretariato/traduzioni</li><li>▪ assistenza specializzata per sviluppo strategie ingresso (indagini mirate di sub-settore, di prodotto)</li><li>▪ assistenza per partecipazione a programmi comunitari o di organismi internazionali</li><li>▪ costituzione di strumenti di insediamento (uffici di rappresentanza, project office, branch office e sussidiarie di proprietà)</li><li>▪ sostegno operativo in tutte le fasi dell'insediamento (start up, assistenza logistica, selezione personale)</li><li>▪ servizio di rappresentanza azienda italiana</li><li>▪ servizio visti</li></ul>
<b>modalità di erogazione</b>
la richiesta deve essere inviata a <a href="mailto:info@icci.com.au">info@icci.com.au</a>
<b>costi e modalità di pagamento</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ preventivo calcolo a seconda del servizio erogato dallo studio professionale</li><li>▪ pagamento anticipato ad accettazione del preventivo</li></ul>